



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

Обіжник ч. 13/07

*До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії*

23 травня 2007

СПРАВА: Правильник для Конкурсів

Дорогі Подруги і Друзі!

*Надсилаємо Вам Правильник для Конкурсів Сумівської Самодіяльності на
Крайовому та Окружних Здвигах СУМ для Вашого ознайомлення. Також
звертаємо Вашу увагу до пункту 13, що звучить як слідує:*

13. Гуртки чи одиниці які ТРИ РОКИ підряд здобудуть перші місця на Крайовому Здвизі в тому самому роді і в тій самій категорії, не будуть приступати до конкурсу на слідуячому Здвизі (4-ий рік), але будуть нагороджені відповідною грамотою і будуть мати репрезентивний виступ на Крайовому Здвизі. В 5-ому році першун стає знову до конкурсу почерез Окружний Здвиг.

ЗАВВАГА: Вищезгадані першуни являтимуться Репрезентативними Групами КУ СУМ на протязі ділового року.

Вищезгадане правило розповсюджується на наступні Осередкові гурти:

*Стокпорт – Танцювальні гуртки – Сеньйори/дружинники – мішані
Манчестер – Танцювальні гуртки – старші юначки
Дарбі – Танцювальні гуртки – старші юнаки
Манчестер – Танцювальні гуртки – старші мішані
Стокпорт – Танцювальні виступи – Сеньйори/дружинники
Рочдейл – Танцювальні виступи – старше юнацтво*

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

*Богдан Прихідний
голова*

*Роман Панас
діловий секретар*

Circular No 13/07

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

23 May 2007

ITEM: Rules for Competitions

Dear Members,

Please find enclosed the rules for UYA competitions at National and Regional rallies. We would also like to bring to your attention paragraph 13, which states the following:

“13. Anyone achieving 1st place 3 years in succession at Krajovyj Zdvih are allowed a year off without having to compete in the 4th year but will receive an appropriate award-certificate and appear in the concert part of Zdvih. The following year (i.e. the 5th year) they will re-enter the competition as normal at the Okruzhnyj Zdvih stage.

COMMENT: The above mentioned winners at Krajovyj Zdvih will become representatives of KU SUM in the year that they are not competing.”

This rule applies to the following groups:

Stockport	Dancing group	Senory/Drushynyky mixed
Manchester	Dancing group	Starshi female
Derby	Dancing group	Starshi male
Manchester	Dance group	Starshi mixed
Stockport	Dancing performance	Senory/Drushynyky
Rochdale	Dancing performance	Starshi male